

Installation

- Place the supplied template on the panel and then mark the hole positions.
- Cut open a large hole and make screw holes.
- Fit off the covering sheet from the spacer, and attach the spacer on the back of the speaker flange so that the flange is completely covered.

Installation

- Placer le gabarit fourni sur le panneau et marquer les positions des trous.
- Découper un trou de grande dimension et percer trous pour les vis.
- Fixer la feuille de protection placée sur la bande et fixer cette bande sur le bord arrière du haut-parleur de manière qu'il soit entièrement couvert.

Einbau

- Die mitgelieferte Schablone auf das Blech legen und die Lochpositionen markieren.
- Eine große Öffnung schneiden und schraubentocher bohren.
- Die Schutzfolie aus dem Streifen abziehen und den Anbauschalter an der Rückseite des Lautsprecherflansches so anbringen, daß der Flansch vollständig bedeckt ist.

Installatie

- Plaats het bijgeleverde malplaatje op het paneel en markeer de gaten.

- Slid een opening in mark schroefgaten.
- Verwijder het beschermende vel van de lussering en bevestig de lussering aan de achterzijde van de luidsprekers zodat de flans geheel bedekt is.

Installazione

- Postare la mascherina, in dotazione, sul pannello e marcare le posizioni per i fori.
- Tagliare un grande foro e eseguire fori per le viti.
- Figliare il foglio protettivo del distanziale e applicarlo sul bordo posteriore del diffusore, in modo che esso sia completamente coperto.

Instalación

- Porga la plantilla suministrada en el panel y luego marque las posiciones de los agujeros.
- Haga un agujero grande y agujeros para los tornillos.
- Despegue la cubierta del espaciador y coloque el espaciador en la parte posterior de la brida del altavoz para que la brida quede cubierta completamente.

System connections

First, check the power of the amplifier. If the power of the amplifier is higher than the subwoofer's rated input power, increase the number of subwoofers so that the power fed to each subwoofer is lower than its rated input power, or lower the sensitivity of the amplifier. Supplying power greater than its rated input power of the subwoofer will cause noise and/or breakage. Also, if using multiple subwoofers, be careful about the total impedance. Change the connecting pattern of the speakers according to the capable impedance of the amplifier.

Raccordement de l'ensemble

Vérifier d'abord la puissance de l'amplificateur. Si la puissance de l'amplificateur est plus élevée que la puissance d'entrée nominale du subwoofer, augmenter le nombre de subwoofers de façon à ce que la puissance par subwoofer soit inférieure à la puissance d'entrée nominale, ou inférieure à la sensibilité de l'amplificateur. Le fait d'appliquer une puissance supérieure à la puissance d'entrée nominale du subwoofer va créer des parasites et/ou provoquer une panne. Aussi, en cas d'utilisation de plusieurs subwoofers, surveiller l'impédance totale. Modifier le schéma de connexion des haut-parleurs en fonction de l'impédance de l'amplificateur.

Systemanschlüsse

Prüfen Sie zuerst die Leistung des Verstärkers. Wenn die Leistung des Verstärkers höher als die Nenneingangsleistung des Subwoofers ist, erhöhen Sie die Anzahl der Subwoofers, so daß die Leistung pro Subwoofer niedriger ist als die Nenneingangsleistung, oder senken Sie die Empfindlichkeit des Verstärkers. Wenn eine höhere Leistung als die Nenneingangsleistung des Subwoofers angelegt wird, werden Störungen und/oder ein Geräteausfall verursacht. Bei parallel geschalteten Subwoofern auf die Gesamtimpedanz achten. Ändern Sie das Anschlussschema der Lautsprecher entsprechend der zulässigen Impedanz des Verstärkers.

Systemansluitingen

Controleer eerst het vermogen van de versterker. Als het vermogen van de versterker hoger is dan het nominale ingangsvermogen van de subwoofer, gebuikt u een groter aantal subwoofers zodat het vermogen per subwoofer lager is dan het nominale ingangsvermogen of de gevoeligheid van de versterker. Het te hoog belasten van de luidspreker kan ruis veroorzaken of de luidspreker doen beschadigen. Bij gebruik van meerdere subwoofers moet u bovendien letten op de totale impedantie. Verander het aansluitpatroon van de luidsprekers op basis van de impedantie van de versterker.

Comessioni del sistema

Innanzitutto, controllare la tensione dell'amplificatore. Se la tensione dell'amplificatore supera la tensione di entrata nominale del subwoofer, aumentare il numero di subwoofer in modo tale che la tensione per ogni subwoofer sia inferiore rispetto alla tensione di ingresso nominale oppure inferiore al sensibilità dell'amplificatore. Se fornisce una tensione superiore rispetto alla tensione di ingresso nominale del subwoofer, questo può causare la generazione di rumore e/o dar luogo a guasti. Inoltre, se usate più subwoofer, tale attenzione all'impedenza totale. Cambiate la struttura di collegamento degli altoparlanti a seconda dell'impedenza ammessa dall'amplificatore.

Conexiones del sistema

Primero, compruebe la potencia del amplificador. Si la potencia del amplificador es mayor que la potencia de entrada nominal del altavoz de frecuencias ultrabajas (subwoofers), aumente el número de altavoces de frecuencias ultrabajas de manera tal que la potencia por cada altavoz sea menor que la potencia de entrada nominal, o menor que la sensibilidad del amplificador. El suministro de una potencia mayor que la potencia de entrada nominal del altavoz de frecuencias ultrabajas causará ruido y/o ruptura. Asimismo, si usa múltiples altavoces de frecuencias ultrabajas, tenga cuidado con la impedancia total. Cambie el patrón de conexión de los altavoces según la capacidad de impedancia del amplificador.

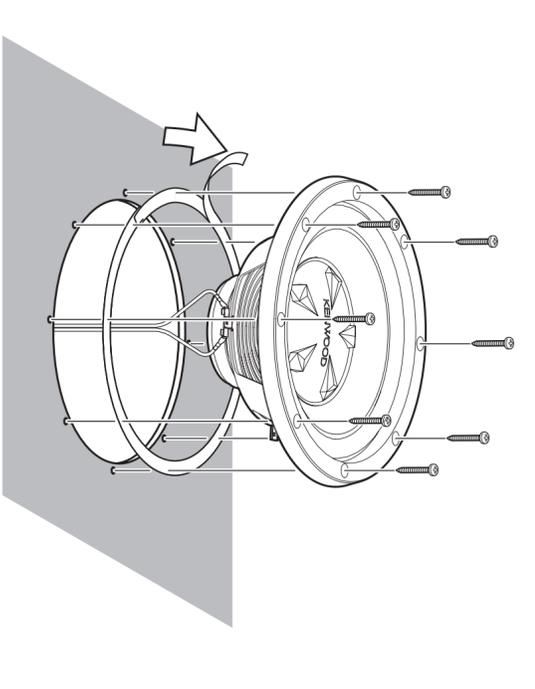


Fig. 1-1 Abb. 1-1 Atb. 1-1 Figura 1-1

- Series Wiring
- Montage en série
- Seriële Verkebelung
- Serienschakeling
- Cablaggio in serie
- Cableado en serie
- Parallel Wiring
- Montage en parallèle
- Parallele Verkebelung
- Parallelschakeling
- Cablaggio in parallelo
- Cableado en paralelo
- Series-Parallel Wiring
- Montage en série-parallèle
- Seriële/Parallele Verkebelung
- Serieparallelschakeling
- Cablaggio in serie-parallelo
- Cableado en serie-paralelo

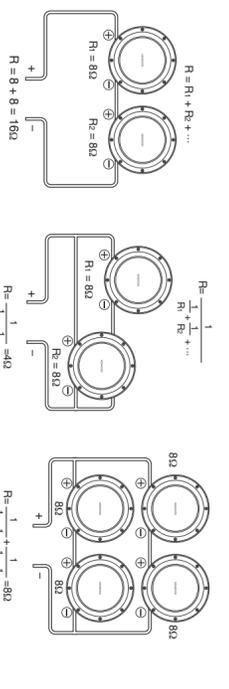


Fig. 2-1 Abb. 2-1 Atb. 2-1

Figura 2-1

Fig. 2-2 Abb. 2-2 Atb. 2-2

Figura 2-2

Fig. 2-3 Abb. 2-3 Atb. 2-3

Figura 2-3

- Use a crossover network of your choice with an appropriate cut-off frequency.
- Utiliser un réseau de recouvrement de votre choix ayant une fréquence de coupure appropriée.
- Verwenden Sie eine Frequenzweiche ihrer Wahl mit einer geeigneten Grenzfrequenz.
- Gebruik een crossover-netwerk van uw eigen keuze met een geschikte onderbrekingsfrequentie.
- Utilizzate una rete di incrocio di vostra scelta con un'appropriata frequenza di interruzione.
- Use una red divisoria con una frecuencia de corte apropiada.

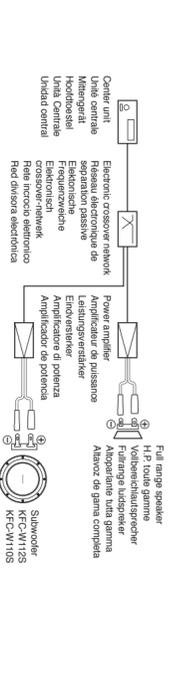


Fig. 3 Abb. 3 Atb. 3 Figura 3

Caution
The sensitivity of the power amplifier should be set to the same value as the pre-output volume of the CD player or Tuner.

Attention
La sensibilité de l'amplificateur de puissance doit être réglée au même niveau que le volume de sortie du lecteur de CD ou du tuner.

Achtung
Die Empfindlichkeit des Leistungsverstärkers sollte so wie die Vorausgangslautstärke des CD-Spielers oder Tuners eingestellt werden.

Let op
De gevoeligheid van de eindversterker moet op hetzelfde volume worden ingesteld als dat van de voor-uitgang van de CD-speler of de tuner.

Attenzione
La sensibilità dell'amplificatore di potenza deve essere impostata al livello del volume di uscita di preamplificazione del lettore CD o del sintonizzatore.

Precaución
La sensibilidad del amplificador de potencia debe ajustarse al mismo volumen de la salida de preamplificador del reproductor de CD o sintonizador.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Caution : Read this page carefully to keep your safety.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Attention : Lire attentivement cette page pour votre sécurité.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Achtung : Diese Seite aus Sicherheitsgründen sorgfältig durchlesen.

- Suffocation** — After taking the unit out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.

Etouffement — Après avoir retiré l'appareil du sac de polyéthylène, bien placer ce dernier hors de la portée des enfants. S'ils jouent avec ce sac, un risque d'étouffement est possible.

Erstickungsgefahr — Nach der Entnahme der Lautsprecher aus dem Polyäthylenbeutel muß dieser für Kinder unerschreibar endorgt werden. Wenn Kinder mit dem Beutel spielen, besteht Erstickungsgefahr.

Verstikking — Nadat u de luidsprekers uit de polyethyleen zak heeft verwijderd, moet u deze zak weggoeien. Zorg dat de zak uit de buurt van kinderen blijft. Kinderen zouden met de zak kunnen gaan spelen en de zak bijvoorbeeld over hun hoofd trekken met verstikking tot gevolg.

Pericolo di soffocamento — Estratta l'unità dal sacchetto in polietilene, gettatele in modo che non possa cadere in mano a bambini. Essi potrebbero altrimenti rimanere soffocati.

Astfisia — Después de sacar la unidad de la bolsa de polietileno, asegúrese de poner la bolsa de polietileno donde no puedan alcanzarla los niños. De otra forma, éstos podrían jugar con la bolsa y se podría producir un peligro de asfisia.

- Modification** — Do not attempt to open or modify the unit, for this could cause fire hazard or malfunction.

Modification — Ne pas essayer de démonter ni de modifier l'appareil car ceci risque de provoquer un risque d'incendie ou un fonctionnement incorrect.

Veränderungen — Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.

Aanpassingen — Voorkom brand of beschadiging en open dehalve de luidsprekers niet en breng er geen veranderingen in aan.

Modifiche — Non tentate di aprire o modificare l'unità, dato che ciò potrebbe causare incendi o errori di funzionamento.

Modificación — No trate de abrir ni modificar la unidad porque podría producirse un peligro de incendio o una avería.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Let op : Lees voor uw veiligheid deze bladzijde zorgvuldig door.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Attenzione : Per vostra sicurezza, leggete attentamente questa pagina.

AVISOS IMPORTANTES

Precaución : Para su seguridad, lea con atención esta página.

- Water and moisture** — Do not install the speakers in locations which may be subject to water or moisture.

Eau et humidité — Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits où ils peuvent être exposés à de l'eau ou à l'humidité.

Wasser und Feuchtigkeit — Die Lautsprecher nicht an Stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Water en vocht — Installeer de luidsprekers niet op plaatsen waar ze mogelijk aan water of vocht bloot worden gesteld.

Acqua ed umidità — Non installate i diffusori in posizioni esposte ad acqua ed umidità.

Agua y humedad — No instale los altavoces en lugares sometidos al agua o a la humedad.

- Malfunction** — In the event the unit generates smoke or abnormal smell or no sound comes out from the speaker, immediately switch the power OFF. After this, please contact your dealer or nearest service station as soon as possible.

Mauvais fonctionnement — Dans le cas où l'appareil dégage de la fumée ou une odeur anormale, ou si aucun son ne provient du haut-parleur, couper immédiatement l'alimentation. Contacter ensuite votre concessionnaire ou centre de service le plus proche le plus rapidement possible.

Fehlfunktion — Wenn aus dem Gerät Rauch austritt oder kein Ton von den Lautsprechern zu hören ist, so schalten Sie sofort die Stromversorgung aus. Wenden Sie sich anschließend so bald wie möglich an Ihren Händler oder an die nächstliegende Kundendienststation.

Storing — Wanneer er rook of een vreemde geur uit de luidsprekers komt of deze in het geheel geen geluid produceren, moet u direct de stroom uit (OFF) schakelen. Raadpleeg vervolgens uw handelaar of een erkend onderhoofdscentrum.

Malfunzionamento — Nel caso che l'unità producessse del fumo o un odore anomalo, oppure non si sentisse nessun suono dagli altoparlanti, spegnerla immediatamente (OFF).Cio' fatto, contattare appena possibile il rivenditore di fiducia o il centro di assistenza tecnica piu vicino.

Fallo de funcionamiento — En caso de que la unidad genere humos u olores anormales o no genere sonido a través del altavoz, desconecte inmediatamente la alimentación. Después, consulte con su concesionario o centro de reparaciones más cercano tan pronto como sea posible.

KENWOOD

KFC-W112S KFC-W110S

SUBWOOFER
INSTRUCTION MANUAL
SUBWOOFER
MODE D'EMPLOI
SUBWOOFER
BEDIENUNGSANLEITUNG
SUBWOOFER
GEBRUIKSAANWIJZING
SUBWOOFER
ISTRUZIONI PER L'USO
SUBWOOFER
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC KENWOOD Corporation

©B61-1367-00/00 (K) KW

Opmerking:

Voorkom beschadiging van de luidspreker en let derhalve op de volgende punten.

- U kunt de luidsprekers niet continue op "piekvermogen" belasten.
- Wanneer het volume te hoog is ingesteld, wordt het geluid vervormd of klinkt het geluid niet normaal. Verlaag in dat geval direct het volume.
- Plaats of verwijder geen CD of cassette en bedien de keuzeschakelaar en spanningschakelaar van de versterker niet wanneer het volume op een hoog niveau is gesteld.

Nota:

Per evitare danni ai diffusori, osservate le seguenti precauzioni.

- Non è possibile alimentare continuamente i "correnti di cresta".
- Se il volume è troppo alto, il suono può risultare distorto o anormale. In tal caso, riducete il volume immediatamente.
- Se il volume di ascolto è stato impostato ad un livello elevato, non caricate o espellete un disco o una cassetta, non azionate nè il selettore nè gli interruttori di alimentazione dell'amplificatore.

Nota:

Tome las precauciones siguientes para evitar estropear los altavoces.

- No es posible suministrar la misma potencia como "potencia máxima" continuamente.
- Cuando ajuste un volumen demasiado alto, el sonido podrá distorsionarse o no ser normal. Reduzca rápidamente el volumen en este caso.
- Mientras el volumen de escucha esté ajustado a un nivel alto, no introduzca ni expulse un disco o un casete, ni utilice los selectores ni el interruptor de la alimentación del amplificador.

Note:

Observe the following cautions to prevent damage to the speakers.

- You cannot input the same power as "peak power" continually.
- When the volume is set too high, the sound may be distorted or abnormal. Reduce the volume promptly in case of such phenomena.
- While the listening volume is set to a high level, do not load or eject a disc or cassette tape or operate the selector and power switches of the amplifier.

Remarque:

Respecter les consignes suivantes pour éviter que les haut - parleurs ne soient endommagés.

- Vous ne pouvez pas régler une puissance identique à la "puissance crête" de façon continue.

•Si le niveau de sortie est trop puissant, les sons peuvent être déformés ou anormaux. Réduire le niveau de sortie aussitôt que l'on constate ce phénomène.

- Si le niveau de sortie a été réglé à une valeur élevée, ne pas mettre en place ou éjecter un disque ou une cassette, ne pas agir sur les sélecteurs ou l'interrupteur d'alimentation de l'amplificateur.

Hinweis:

Die folgenden Hinweise beachten, um Schäden der Lautsprecher zu verhindern.

- Es kann nicht die gleiche Leistung kontinuierlich als "Spitzenleistung" eingegeben werden.

•Wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt wird, kann der Klang verzerrt sein oder unnormal klingen.

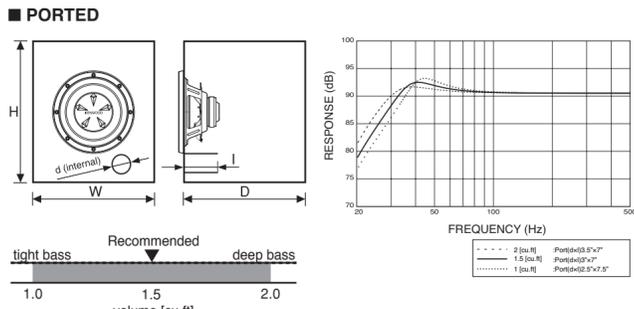
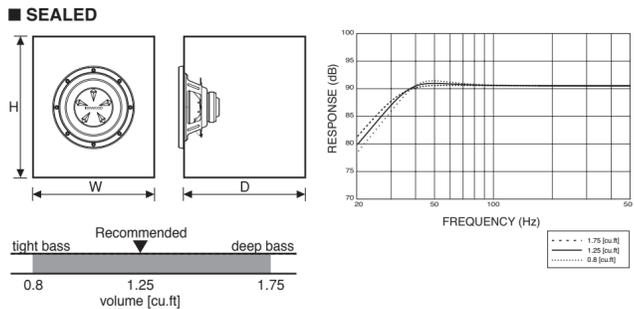
In diesem Fall sollte die Lautstärke umgehend vermindert werden.

- Während die Lautstärke auf einem hohen Pegel eingestellt ist, keine CD oder Kassette einlegen oder entnehmen und nicht die Wahlshalter und den Netzschalter des Verstärkers betätigen.

- KFC-W112S - Technical specifications

	SYMBOL	UNIT	KFC-W112S
Nominal Impedance	Z	Ω	8
DC Resistance	Revc	Ω	6.3
Voice Coil Inductance	Levc	mH	3.2
Piston Area	Sd	sq.m	0.048
Force Factor	BL	T·m	15.4
Volume Acoustic Compliance	Vas	liter	87.7
		cu.ft	3.096
Moving Mass	Mms	g	119.5
Resonance Frequency	Fs	Hz	28
Mechanical Q Factor	Qms		10.4
Electrical Q Factor	Qes		0.613
Total Q Factor	Qts		0.579
Peak Power	W		800
Peak Excursion	Xmax	mm	7.7
Displacement		liter	3.511
		cu.ft	0.124
Mounting Depth	mm (in.)		141.6(5-9/16)
Weight of Magnet	g (oz)		820(28.9)
Voice Coil Diameter	mm (in.)		50(1-15/16)

Recommended Enclosures



Recommended Enclosures *W, H, D.....External Dimensions

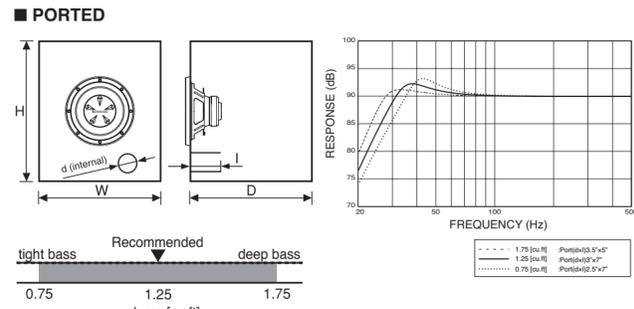
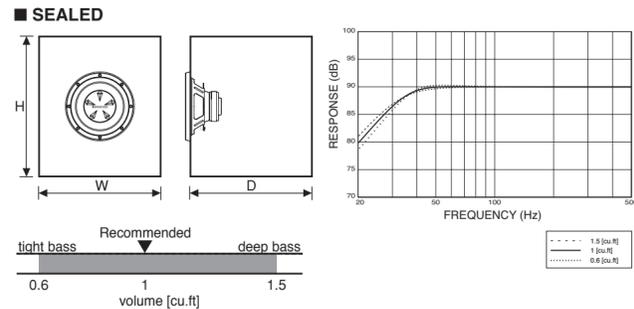
Model Name	Volume	W	H	D	Mounting Hole	Port Diameter d	Port Length l	Displacement
KFC-W112S	1.25 (35.4)	380 (14-15/16)	375 (14-3/4)	360 (14-3/16)	277 (10-7/8)	Sealed	Sealed	0.124 (3.511)
	1.5 (42.5)	380 (14-15/16)	440 (17-5/16)	360 (14-3/16)		76 (3)	178 (7)	
(unit)	cu.ft (liter)	mm (in.)						cu.ft (liter)

Use 21 mm (3/4 inch) thick Medium Density Fiberboard (MDF) or High Density Particleboard.

- KFC-W110S - Technical specifications

	SYMBOL	UNIT	KFC-W110S
Nominal Impedance	Z	Ω	8
DC Resistance	Revc	Ω	6.3
Voice Coil Inductance	Levc	mH	3.2
Piston Area	Sd	sq.m	0.035
Force Factor	BL	T·m	16.0
Volume Acoustic Compliance	Vas	liter	40.2
		cu.ft	1.419
Moving Mass	Mms	g	112
Resonance Frequency	Fs	Hz	32
Mechanical Q Factor	Qms		10.7
Electrical Q Factor	Qes		0.591
Total Q Factor	Qts		0.561
Peak Power	W		700
Peak Excursion	Xmax	mm	7.7
Displacement		liter	2.294
		cu.ft	0.081
Mounting Depth	mm (in.)		123.8(4-7/8)
Weight of Magnet	g (oz)		820(28.9)
Voice Coil Diameter	mm (in.)		50(1-15/16)

Recommended Enclosures



Recommended Enclosures *W, H, D.....External Dimensions

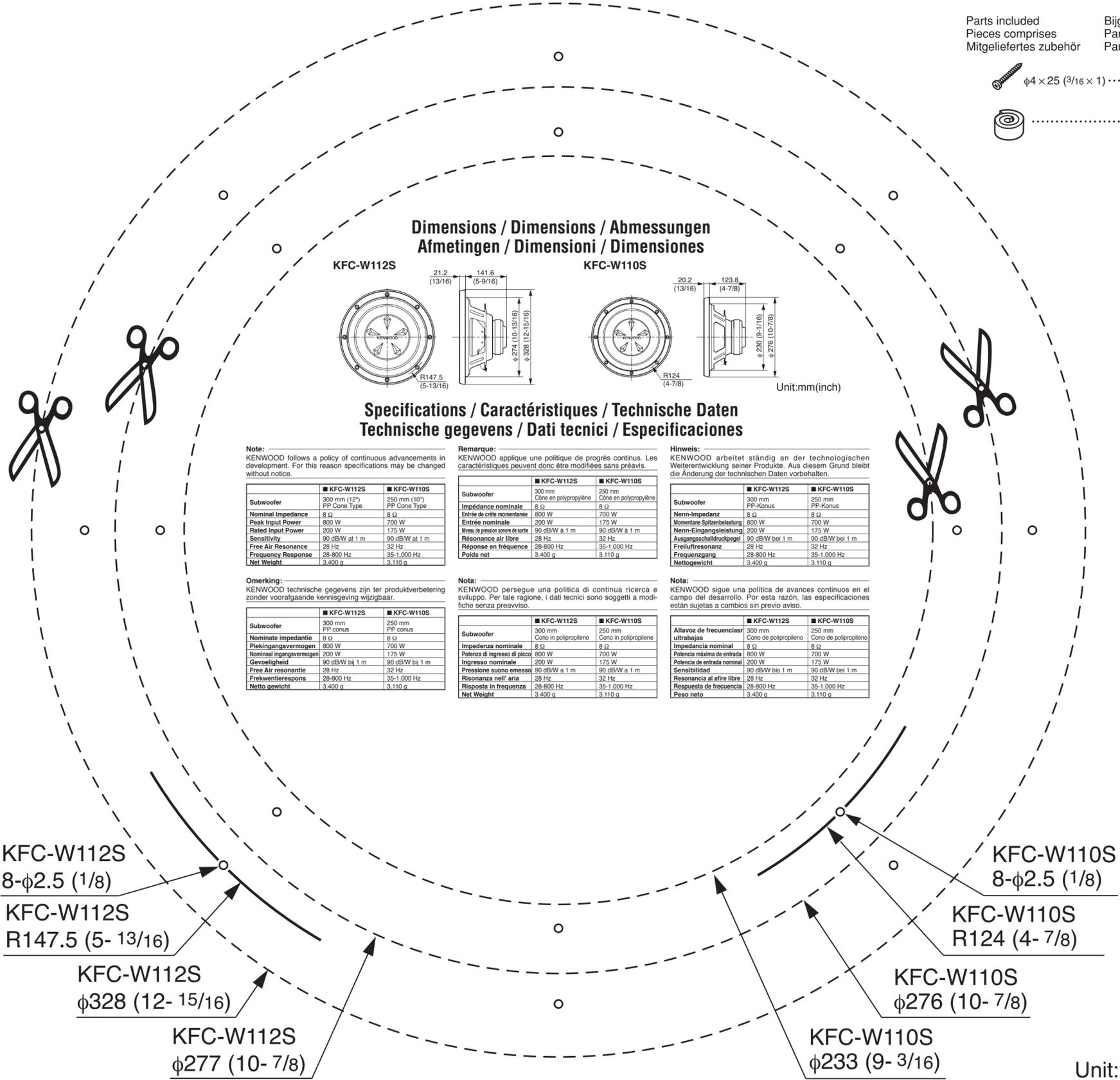
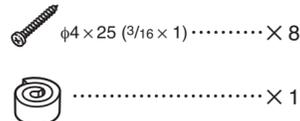
Model Name	Volume	W	H	D	Mounting Hole	Port Diameter d	Port Length l	Displacement
KFC-W110S	1 (28.3)	330 (13)	390 (15-3/8)	325 (12-13/16)	233 (9-3/16)	Sealed	Sealed	0.081 (2.294)
	1.25 (35.4)	340 (13-3/8)	455 (17-15/16)	330 (13)		76 (3)	178 (7)	
(unit)	cu.ft (liter)	mm (in.)						cu.ft (liter)

Use 21 mm (3/4 inch) thick Medium Density Fiberboard (MDF) or High Density Particleboard.

- TEMPLATE
- GABARIT
- SCHABLONE
- SJABLOON
- MASCHERINA
- PLANTILLA

Parts included
Pièces comprises
Mitgeliefertes zubehör

Bijgeleverde onderde
Parti incluse
Partes incluidas



Unit:mm(inch)